

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
20 April 2011  
Russian  
Original: English

---

**Босния и Герцеговина, Габон, Германия, Китай, Колумбия,  
Ливан, Нигерия, Португалия, Российская Федерация,  
Соединенное Королевство Великобритании и Северной  
Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Франция:  
проект резолюции**

*Совет Безопасности,*

*подтверждая* свои резолюции 1540 (2004) от 28 апреля 2004 года, 1673 (2006) от 27 апреля 2006 года и 1810 (2008) от 25 апреля 2008 года,

*вновь подтверждая*, что распространение ядерного, химического и биологического оружия, а также средств его доставки представляет собой угрозу для международного мира и безопасности,

*вновь подтверждая* необходимость того, чтобы все государства-члены полностью выполняли свои обязанности и соблюдали свои обязательства в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения во всех его аспектах всех видов оружия массового уничтожения и средств его доставки,

*вновь подтверждая*, что предотвращение распространения ядерного, химического и биологического оружия не должно препятствовать международному сотрудничеству, которое затрагивает материалы, оборудование и технологии для мирных целей, в то время как цели мирного применения не должны использоваться в качестве прикрытия для распространения,

*будучи по-прежнему глубоко обеспокоен* угрозой терроризма и опасностью того, что негосударственные субъекты могут приобретать, разрабатывать, осуществлять оборот или применять ядерное, химическое и биологическое оружие и средства его доставки,

*вновь подтверждая* свою решимость принять соответствующие и эффективные меры против любой угрозы международному миру и безопасности, вызванной распространением ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки, в соответствии со своей главной обязанностью, как предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций,



*вновь подтверждая* свое решение о том, что никакие обязанности по резолюции 1540 (2004) не должны толковаться как противоречащие или изменяющие права и обязательства государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому и токсинному оружию или меняющие сферу ответственности Международного агентства по атомной энергии или Организации по запрещению химического оружия,

*отмечая*, что необходимо международное сотрудничество между государствами, в соответствии с международным правом, для борьбы с незаконным оборотом ядерного, химического и биологического оружия, средств его доставки и соответствующих материалов, осуществляемым негосударственными субъектами,

*признавая* необходимость укрепления надлежащим образом координации усилий на национальном, региональном, субрегиональном и международном уровнях в целях усиления глобального реагирования на серьезный вызов и угрозу международному миру и безопасности, порождаемые распространением оружия массового уничтожения и средств его доставки,

*подчеркивая* необходимость принятия государствами на национальном уровне, в соответствии с их национальными нормативными документами и законодательством и с соблюдением норм международного права всех надлежащих мер, для ужесточения экспортного контроля, обеспечения контроля за доступом к нематериальной передаче технологий и информации, которые могут быть использованы для создания оружия массового уничтожения и средств его доставки, предупреждения финансирования деятельности по распространению и соответствующих поставок и обеспечения сохранности чувствительных материалов,

*одобряя* работу, уже проделанную Комитетом, учрежденным резолюцией 1540 (2004) и далее именуемым «Комитет 1540», в соответствии со своей программой работы, включая создание рабочих групп для содействия выполнению программы работы,

*признавая* прогресс, достигнутый государствами в осуществлении резолюции 1540 (2004), *но отмечая при этом*, что в некоторых областях, охватываемых этой резолюцией, государства действовали менее активно,

*одобряя также* конструктивное взаимодействие Комитета 1540 с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями,

*принимая к сведению* международные усилия, направленные на полное осуществление резолюции 1540 (2004), в том числе на предупреждение финансирования деятельности, связанной с распространением, и с учетом рекомендаций Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ),

*отмечая*, что не все государства представили Комитету 1540 свои национальные доклады об осуществлении резолюции 1540 (2004),

*отмечая далее*, что полное осуществление резолюции 1540 (2004) всеми государствами, включая принятие национальных законов и мер для обеспечения осуществления этих законов, является долгосрочной задачей, которая потребует постоянных усилий на национальном, региональном и международном уровнях,

*признавая* в этой связи важность диалога между Комитетом 1540 и государствами-членами и подчеркивая, что прямой контакт является одним из эффективных инструментов поддержания такого диалога,

*признавая*, что многим государствам по-прежнему требуется помощь в осуществлении резолюции 1540 (2004), подчеркивая важность оказания государствам, по их просьбе, эффективной помощи, соответствующей их потребностям, и *приветствуя* координационную и посредническую роль, которую играет в этом отношении Комитет 1540,

*подчеркивая* в этой связи необходимость наращивания помощи и сотрудничества в отношениях между государствами, между Комитетом 1540 и государствами и между Комитетом 1540 и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях оказания государствам содействия в осуществлении резолюции 1540 (2004),

*признавая* важность прогресса на пути к достижению целей и решению задач, поставленных на Саммите по ядерной безопасности 2010 года, как вклада в эффективное осуществление резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности,

*призывая* государства безотлагательно предпринять совместные усилия в целях предотвращения и пресечения актов ядерного терроризма, в том числе путем расширения сотрудничества и полного осуществления соответствующих международных конвенций, а также путем принятия надлежащих мер по укреплению существующей правовой базы, с тем чтобы обеспечить эффективное привлечение к ответственности тех, кто совершает преступления, связанные с ядерным терроризмом,

*одобряя* всеобъемлющий обзор хода осуществления резолюции 1540, проведенный в 2009 году, и *принимая к сведению* выводы и рекомендации, содержащиеся в заключительном документе, подготовленном по его итогам,

*действуя* на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций:

1. *подтверждает* свои решения и требования, изложенные в резолюции 1540 (2004), и *подчеркивает* важность полного выполнения всеми государствами этой резолюции;
2. *постановляет* продлить мандат Комитета 1540 на 10 лет — до 25 апреля 2021 года;
3. *постановляет*, что Комитет 1540 проведет всеобъемлющий обзор хода осуществления резолюции 1540 (2004) по истечении пяти лет и перед продлением его мандата, включая, при необходимости, разработку рекомендаций в отношении внесения изменений в мандат, и представит Совету Безопасности доклад о выводах, сделанных по итогам этих обзоров, и *постановляет также*, что первый обзор должен быть проведен до декабря 2016 года;

4. *вновь постановляет*, что Комитет 1540 должен представлять Совету Безопасности ежегодную программу работы до конца мая каждого года, и *постановляет*, что очередная программа работы должна быть подготовлена до 31 мая 2011 года;

5. *постановляет* продолжать оказывать Комитету 1540 экспертную помощь и в этой связи:

а) *просит* Генерального секретаря создать, в консультации с Комитетом 1540, группу в составе до восьми экспертов («группа экспертов»), работающую под руководством и надзором Комитета и состоящую из лиц, обладающих соответствующими знаниями и опытом, для представления Комитету экспертных заключений и оказания Комитету помощи в выполнении им своего мандата, основанного на резолюциях 1540 (2004), 1673 (2006), 1810 (2008) и настоящей резолюции, в том числе путем содействия оказанию помощи в целях более эффективного осуществления резолюции 1540 (2004);

б) *просит* в этой связи Комитет 1540 рассмотреть рекомендации в отношении Комитета и группы экспертов, касающиеся требований к экспертам, широкого географического представительства, методов работы, условий и структуры, включая рассмотрение вопроса о целесообразности координирующей и руководящей должности в группе экспертов, и представить эти рекомендации Совету Безопасности не позднее 31 августа 2011 года;

### **Осуществление**

6. *вновь призывает* все государства, которые еще не представили первый доклад о шагах, которые они предприняли или предполагают предпринять для выполнения резолюции 1540 (2004), безотлагательно представить такой доклад Комитету;

7. *вновь рекомендует* всем государствам, которые представили такие доклады, предоставлять в любое время или по просьбе Комитета 1540 дополнительную информацию о выполнении ими резолюции 1540 (2004), в том числе, на добровольной основе, об эффективной практике государств;

8. *рекомендует* всем государствам на добровольной основе подготовить при содействии Комитета 1540, сообразно обстоятельствам, национальные планы действий по осуществлению с изложением своих приоритетов и планов осуществления ключевых положений резолюции 1540 (2004) и представить эти планы Комитету 1540;

9. *постановляет*, что Комитет 1540 должен продолжать активизировать свои усилия по содействию полному выполнению всеми государствами резолюции 1540 (2004), используя свою программу работы, которая включает в себя компилирование и общий анализ информации о ходе выполнения государствами всех аспектов резолюции 1540 (2004), а также об усилиях государств в сфере информационно-просветительской работы, диалога, помощи и сотрудничества; и которая охватывает, в частности, все аспекты пунктов 1, 2 и 3 этой резолюции, предусматривающей а) учет, б) физическую защиту, с) меры пограничного контроля и правоприменительные меры и d) национальный контроль за экспортом и перевалкой, включая контроль за предоставлением средств и услуг, таких как финансирование такого экспорта и перевалки; и включает, при необходимости, конкретные приоритеты для его работы, прини-

мая во внимание ежегодный обзор хода осуществления резолюции 1540 (2004), проводимый им при поддержке группы экспертов до конца декабря каждого года;

10. *настоятельно призывает* Комитет 1540 продолжать активно взаимодействовать с государствами и соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями в целях поощрения обмена опытом, извлеченными уроками и эффективной практикой в областях, охватываемых резолюцией 1540 (2004), основываясь, в частности, на информации, предоставляемой государствами, а также на успешных примерах оказания помощи, и поддерживать контакты по вопросу о наличии программ, которые могли бы способствовать выполнению резолюции 1540 (2004), принимая во внимание тот факт, что адресная помощь полезна для эффективного осуществления резолюции 1540 (2004) на национальном уровне;

11. *рекомендует* в этой связи Комитету 1540, опираясь на необходимый соответствующий опыт, активно вступать в диалог с государствами по вопросу об осуществлении резолюции 1540 (2004), в том числе посредством посещения государств по их приглашению;

12. *просит* Комитет 1540, при поддержке группы экспертов, выявлять эффективную практику, стандартные формы и руководства с целью создания их подборки, а также рассмотреть возможность подготовки технического справочного пособия по резолюции 1540 (2004) для использования государствами на добровольной основе в ходе осуществления резолюции 1540 (2004), и в этой связи рекомендует Комитету 1540, по его усмотрению, использовать также в качестве основы соответствующий опыт, включая опыт организаций гражданского общества и частного сектора, при необходимости, с согласия их государств;

### **Помощь**

13. *рекомендует* государствам, у которых есть просьбы об оказании помощи, доводить их до сведения Комитета 1540 и призывает их использовать в этой связи стандартную форму Комитета в отношении просьбы об оказании помощи;

14. *настоятельно призывает* государства и международные, региональные и субрегиональные организации информировать Комитет надлежащим образом о тех областях, в которых они могут оказать помощь; и призывает государства и такие организации представить Комитету 1540 к 31 августа 2011 года, если они еще не сделали этого, информацию о контактном центре по вопросам помощи;

15. *настоятельно призывает* Комитет 1540 продолжать укреплять роль Комитета в содействии оказанию технической помощи в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004), в том числе активно участвуя, при поддержке группы экспертов, в подборе предложений и просьб об оказании помощи, используя такие инструменты, как поездки в государства по приглашению соответствующего государства, стандартные формы просьбы об оказании помощи, планы действий и другую информацию, получаемую Комитетом 1540;

16. *поддерживает* предпринимаемые Комитетом 1540 усилия по обеспечению скоординированного и транспарентного процесса оказания помощи, который позволяет государствам, стремящимся получить помощь, и государствам, готовым предоставить такую помощь, возможность своевременно получать доступную информацию;

17. *рекомендует* государствам, готовым оказывать помощь, государствам, испрашивающим помощь, другим заинтересованным государствам и соответствующим международным, региональным и субрегиональным организациям проводить совещания по вопросам оказания помощи с участием Комитета 1540;

#### **Сотрудничество с международными, региональными и субрегиональными организациями**

18. *призывает* соответствующие международные, региональные и субрегиональные организации назначить и предоставить Комитету 1540 к 31 августа 2011 года информацию о контактном центре или координаторе для осуществления резолюции 1540 (2004) и *рекомендует* им активизировать сотрудничество и обмен информацией с Комитетом 1540 по вопросам технической помощи и по всем другим вопросам, имеющим отношение к осуществлению резолюции 1540 (2004);

19. *подтверждает* необходимость укрепления постоянного сотрудничества между Комитетом 1540, Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1267 (1999) об организации «Аль-Каида» и движении «Талибан», Комитетом Совета Безопасности, учрежденным резолюцией 1373 (2001) о борьбе с терроризмом, в том числе, сообразно обстоятельствам, посредством активизации информационного обмена, скоординированной организации страновых визитов в рамках их соответствующих мандатов, оказания технической помощи и решения других вопросов, касающихся всех трех комитетов, и выражает намерение обеспечивать руководство деятельностью этих комитетов в областях, представляющих общий интерес, в целях улучшения координации их усилий;

#### **Транспарентность и информационно-просветительская работа**

20. *просит* Комитет 1540 продолжать принимать меры и предпринимать действия по обеспечению транспарентности, в том числе путем как можно более полного использования веб-сайта Комитета, и настоятельно призывает Комитет проводить, при участии группы экспертов, регулярные совещания, открытые для всех государств-членов и посвященные деятельности Комитета и группы, связанной с вышеперечисленными задачами;

21. *просит* Комитета 1540 продолжать заниматься организацией мероприятий информационно-просветительского характера, касающихся осуществления резолюции 1540 (2004) на международном, региональном, субрегиональном и, сообразно обстоятельствам, национальном уровнях, и принимать в них участие и содействовать совершенствованию таких информационно-просветительских усилий для уделения особого внимания конкретным тематическим и региональным вопросам, связанным с осуществлением;

## Управление и ресурсы

22. *признает*, что осуществление мандата Комитета 1540 требует устойчивой поддержки и адекватных ресурсов, и с этой целью:

а) *одобряет* оказываемую Управлением по вопросам разоружения административную и материально-техническую поддержку Комитету 1540 и постановляет, что Комитет должен представить Совету к январю 2012 года доклад о возможностях укрепления этой поддержки, в том числе посредством усиления регионального потенциала Управления по вопросам разоружения по содействию осуществлению резолюции на региональном, субрегиональном и национальном уровнях;

б) *призывает* Секретариат обеспечить и сохранить достаточную экспертизу для поддержки деятельности Комитета 1540, как это изложено в настоящей резолюции;

в) *рекомендует* государствам, которые в состоянии сделать это, выделить Управлению по вопросам разоружения ресурсы для оказания помощи государствам в осуществлении их обязательств по резолюции 1540 и предоставить Комитету 1540 взносы «натурой» или безвозмездные услуги по обучению и представлению специальных знаний для оказания помощи группе экспертов в своевременном и эффективном удовлетворении просьб об оказании помощи;

г) *предлагает* Комитету 1540 рассмотреть возможность выявления, в тесном сотрудничестве с соответствующими международными, региональными и субрегиональными организациями и другими органами Организации Объединенных Наций, путей использования и сохранения опыта, в том числе, в частности, бывших экспертов группы, который можно будет использовать для конкретных миссий и удовлетворения нужд в помощи в связи с осуществлением резолюции 1540 (2004);

е) *настоятельно призывает* Комитет 1540 продолжать поощрять и в полной мере использовать добровольные финансовые взносы, чтобы оказывать государствам помощь в определении и удовлетворении их потребностей, связанных с осуществлением резолюции 1540 (2004), и *просит* Комитет 1540, по его усмотрению, содействовать эффективному и действенному использованию существующих в рамках системы Организации Объединенных Наций механизмов финансирования;

23. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.